

سبتمبر 2023

نشرة ترخيص بيع التبغ بالتجزئة في ولاية أوريغون

من يُجري عمليات التفتيش على متاجر البيع بالتجزئة؟

أردنا توضيح الجهات التي تُجري عمليات التفتيش المختلفة على متاجر البيع بالتجزئة. هناك عدد قليل من الوكالات التي تُجري عمليات التفتيش على متاجر التجزئة: إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (FDA)، ودائرة الإيرادات في ولاية أوريغون (DOR)، وهيئة صحة أوريغون (OHA)، وفي بعض السلطات القضائية، سلطات الصحة العامة المحلية.

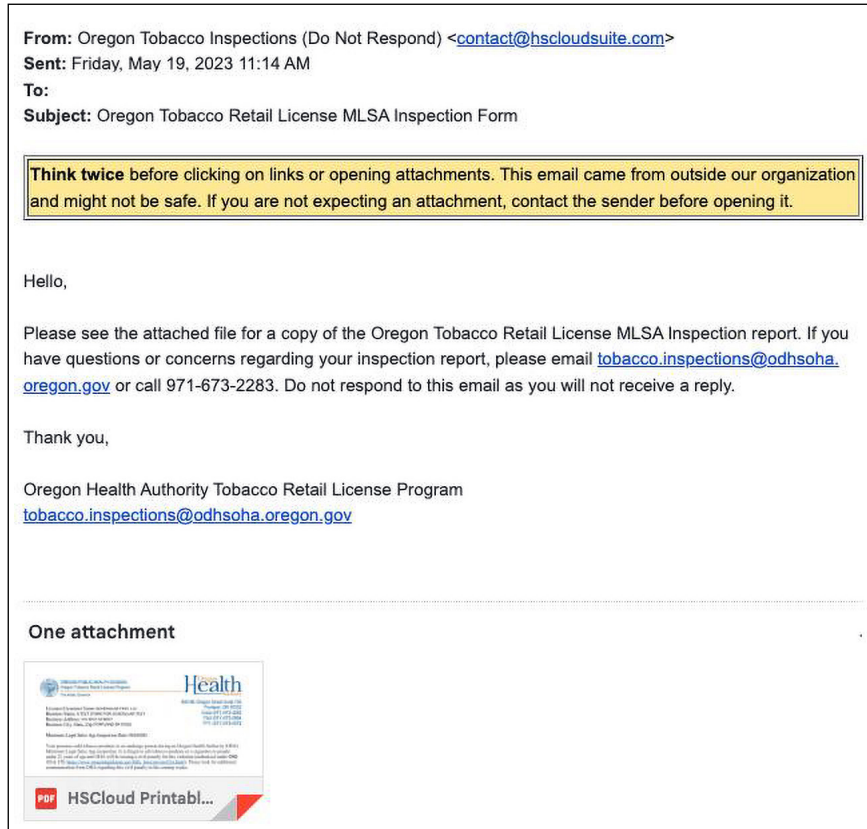
- تُجري إدارة الغذاء والدواء الأمريكية عمليات التفتيش لضمان الامتثال للوائح والقوانين الفيدرالية لمبيعات التبغ، بما في ذلك عدم بيع التبغ للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا.
- تُجري دائرة الإيرادات في ولاية أوريغون عمليات التفتيش للتأكد من حصول متاجر البيع بالتجزئة على ترخيص بيع التبغ بالتجزئة وضمان الامتثال لقوانين الضرائب على التبغ في ولاية أوريغون.
- يُجري مفتشون بالغون صغار متخفون عمليات التفتيش على الحد الأدنى للسنة القانوني للمبيعات (MLSA) للتحقق من الامتثال لعدم بيع التبغ للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا، ويخضعون للإشراف من قبل اختصاصيي امتثال تابعين لهيئة صحة أوريغون أو سلطة الصحة العامة المحلية.
- يُجري اختصاصيو امتثال تابعون لهيئة صحة أوريغون أو سلطة الصحة العامة المحلية عمليات التفتيش على الامتثال التي تتحقق من الامتثال لقوانين مبيعات التبغ الفيدرالية والتابعة للولاية. [تتوفر معلومات حول الجهات المنوطة بإجراء عمليات التفتيش على الامتثال لمتجر (متاجر) [هنا](#)، أو تواصل على البريد الإلكتروني Tobacco.Inspections@odhsosha.oregon.gov لمزيد من المعلومات].
- قد تقوم هيئة صحة أوريغون وسلطات الصحة العامة المحلية أيضًا بالتفتيش للتحقق من الامتثال لقوانين سلامة الأغذية.

للحصول على دليل مرجعي مفيد، راجع [هذه المصفوفة](#) حول عمليات التفتيش على بيع التبغ بالتجزئة في ولاية أوريغون.

جديد! نتائج التفتيش عبر HealthSpace

أطلق برنامج (Tobacco Retail License (TRL) نظام بيانات جديد! قريباً، سنتمكن من إرسال بريد إلكتروني إلى متاجر البيع بالتجزئة يحتوي على خطابات تفيد باجتياز عمليات التفتيش بنجاح/عدم اجتيازها وتقارير التفتيش التالية لأي عملية تفتيش تتم. سيتم إرسال رسائل البريد الإلكتروني هذه إلى عنوان البريد الإلكتروني المُقدّم في طلبك للحصول على ترخيص بيع التبغ بالتجزئة.

ستُرسل رسائل البريد الإلكتروني من contact@hscloudsuite.com (Oregon Tobacco Inspection) "عمليات التفتيش على التبغ في أوريغون"، لذا احرص على التحقق من صناديق البريد غير الهام أو البريد العشوائي وتحديث إعدادات بريدك الإلكتروني للسماح باستلام رسائل البريد الإلكتروني من هذا العنوان. فيما يلي أمثلة لما تبدو عليه رسائل البريد الإلكتروني:



From: Oregon Tobacco Inspections (Do Not Respond) <contact@hscloudsuite.com>
Sent: Friday, May 19, 2023 3:52 PM
To:
Subject: Oregon Tobacco Retail License Compliance Inspection Form

Think twice before clicking on links or opening attachments. This email came from outside our organization and might not be safe. If you are not expecting an attachment, contact the sender before opening it.

Hello

Please see attached file for an official copy of the Oregon Tobacco Retail License Compliance Inspection report. If you have questions or concerns regarding your inspection report, please email tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov or call 971-673-2283. Do not respond to this email as you will not receive a reply.

Thank you,

Oregon Health Authority Tobacco Retail License Program
tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov

One attachment



متطلب عرض لافتة إشعار الولاية

بينما تُجري عمليات التفتيش على الامتثال، نجد أن لافتة إشعار الولاية لا يتم عرضها غالبًا. هل تعلم أن ترخيص بيع التبغ بالتجزئة يتطلب عرض لافتة إشعار الولاية؟ تنص اللافتة على أنه من غير القانوني بيع التبغ أو السجائر الإلكترونية (IDS) للعملاء الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا.

قد يؤدي عدم عرض هذه اللافتة (أو إشعار مشابه إلى حد كبير) في مكان مرئي بوضوح للبائع والمشتري إلى حدوث انتهاك (النظام الأساسي المعدل لولاية أوريغون 431A.175).

ORS 431A.175, ORS 431A.175

يمنع القانون بيع منتجات التبغ وأنظمة توصيل المستنشقات إلى الأشخاص دون سن الـ 21. يُعتبر أي شخص يبيع، أو يسمح ببيعه، منتج للتبغ، أو نظام توصيل المستنشقات إلى شخص دون سن الـ 21 بأنه متتهك لقانون ولاية أوريغون.

هل تريد الإقلاع عن التدخين؟
1.800.QUIT.NOW (1.800.784.8669)
www.quitnow.net/oregon

SMOKEFREE
oregon

Oregon Health
PUBLIC HEALTH DIVISION
قسم الصحة العامة

متطلبات عبوات السجائر الإلكترونية المُقاومة لعبث الأطفال:

سيبدأ تطبيق متطلبات العبوات المُقاومة لعبث لأطفال في الأول من يناير 2024. [هنا دليل](#) حول كيفية الامتثال لهذه المتطلبات. يمكنك مشاهدة تسجيلات ندوتي الإنترنت المنعقدتين في [14 يونيو](#) و [20 سبتمبر](#). سجّل في ندوة الإنترنت الأخيرة (7 ديسمبر) هنا:

zoomgov.com/meeting/register/vJlSdOmoqjotHIJG1S6zrRuwwT13pe9exUs

لمزيد من المعلومات حول التعرض العرضي للسوائل الإلكترونية التي تحتوي على النيكوتين، يُرجى قراءة هذه المقالة التابعة لإدارة الغذاء والدواء الأمريكية: [كيفية تخزين السوائل الإلكترونية بشكل صحيح ووقاية الأطفال من التعرض العرضي للسوائل الإلكترونية](#)

تم تحديث قواعد TRL من قبل لجنة قواعد استشارية (RAC)

عقد برنامج TRL التابع لهيئة صحة أوريغون لجنة قواعد استشارية (RAC) للإبلاغ بالمراجعات الطفيفة لقواعد TRL الشاملة وتفتيح معنى "معبأة بطريقة جذابة للقصر" فيما يتعلق بالسجائر الإلكترونية. شكّلت عضوية لجنة القواعد الاستشارية مزيجاً متنوعاً من أعضاء المجتمع، بما في ذلك الشركات المعنية بالتغييرات التي تُجرى على القوانين، والشباب، والمنظمات المجتمعية، والوكالات الحكومية. تم عمل فترة تعليقات عامة في سبتمبر، وسيتم الانتهاء من القواعد في أوائل أكتوبر. بمجرد الانتهاء منها، سيتم نشرها عبر الإنترنت على هذا الرابط:

secure.sos.state.or.us/oard/displayDivisionRules.action?selectedDivision=1230

موارد لمتاجر البيع بالتجزئة:

- [دليل التدريب على ترخيص بيع التبغ بالتجزئة لمتاجر البيع بالتجزئة](#)
- [صحيفة وقائع ترخيص بيع التبغ بالتجزئة](#)
- [الأسئلة الشائعة حول ترخيص بيع التبغ بالتجزئة](#)
- [دليل التخلص من النيكوتين](#)
- [لافتات وعلامات بيع التبغ المطلوبة](#)
- [تعليمات لقراءة معرفات الهوية لولاية أوريغون](#)
- [تدريب مُسجّل لندوة عبر الإنترنت حول ترخيص بيع التبغ بالتجزئة](#)
- [متطلبات العبوات المُقاومة لعبث الأطفال](#)

هل لديكم أسئلة؟ نحن هنا للمساعدة!

دائرة الإيرادات (DOR):

- للأسئلة أو الطلبات عن دائرة الإيرادات: TRL.help@dor.oregon.gov،
503-945-8120
- للحصول على معلومات حول القانون أو الترخيص: go.usa.gov/xe999

هيئة صحة أوريغون (OHA):

- للأسئلة أو الطلبات عن هيئة صحة أوريغون: Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov
971-673-2283
- لمزيد من المعلومات والوصول إلى موارد لمتاجر البيع بالتجزئة:
healthoregon.org/tobaccoretailsales

الهيئات الصحية العامة المحلية:

- تتوفر معلومات الاتصال لبرامج ترخيص بيع التبغ بالتجزئة المحلية [هنا](#)، أو تواصل مع Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov لمعرفة الأنشطة التي تحدث في منطقتك.

한국어 번역이 필요하신가요? Quý vị có cần trợ giúp bản dịch?
¿Necesita servicios de traducción? Do you need help with translation?
是否需要翻译帮助? Вам нужна помощь с переводом?
هل انت بحاجة إلى مساعدة في الترجمة؟

Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov

971-673-2283, 711 TTY